Wiadomości Statystyczne
MIASTA POZNANIA

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania

Wydawca: Zarząd stoł. miasta Poznania **Redaktor: Zygmunt Zaleski**

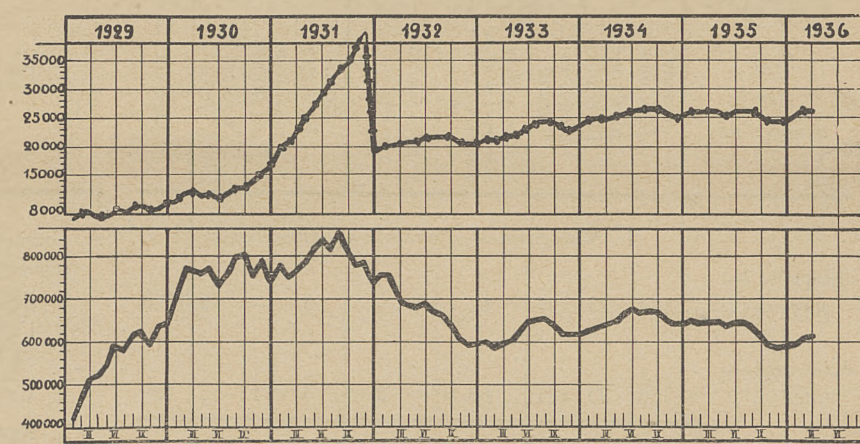
Informations Statistiques de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań *Rédacteur: Zygmunt Zaleski*

Rocznik 25 *(25-e Année)* **Czerwiec 1936** *(Juin 1936)* **Nr. 6**

Zastawy w Lombardzie Miejskim — *Mont-de piété Municipal*



◆◆◆◆ liczba zastawów — *nombre des gayes*

▬▬ suma udzielonych pod zastaw pożyczek w złotych — *Montant des prêts en zł*

I. Naturalny ruch ludności — *Mouvement naturel de la population*

1. Małżeństwa — *Mariages*

a) Według wieku — *D'après l'âge*

Wiek mężczyzn *Age des hommes*	Wiek kobiet — *Age des femmes*: poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej *et plus*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
poniżej 20 *au-dessous de*	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	3	17	9	3	—	—	—	32
25—29	5	30	31	18	—	—	—	84
30—39	—	15	30	27	1	—	—	73
40—49	1	1	2	3	1	—	—	8
50—59	—	—	1	—	—	—	—	1
60 i wyżej	—	—	1	—	1	1	—	3
Ogółem kobiet — *Total des femmes*	9	63	74	51	3	1	—	201

W tem związków zamiejscowych: —.

b) Według stanu cywilnego — *D'après l'état civil*

Stan cyw. mężczyzn *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiet *Etat civil des femmes*: panny *filles*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
kawalerowie *célibataires*	175	2	3	180
wdowcy *veufs*	14	2	—	16
rozwiedz. *divorcés*	5	—	—	5
Ogółem kobiet *Total des femmes*	194	4	3	201

W tem związków zamiejscowych: —.

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn *Culte des hommes*	Wyznanie kobiet *Culte des femmes*: rz. kat. *cath.-romain*	ewang. *évangélique*	mojż. *mosaïque*	inne *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
rz. katolickie — *cath.-romain*	191	—	—	—	191
ewangelickie — *évangélique* .	2	5	—	—	7
mojżeszowe — *mosaïque* . .	—	—	2	—	2
inne — *autre*	1	—	—	—	1
Ogółem kobiet — *Total des femmes*	194	5	2	—	201

W tem związków zamiejscowych: —.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn *Nationalité des hommes*	Narodowość kobiet *Nationalité des femmes*: polska *polonaise*	niemiecka *allemande*	inna *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
polska — *polonaise*	195	1	—	196
niemiecka — *allemande*	—	4	—	4
inna — *autre*	—	—	1	1
Ogółem kobiet — *Total des femmes*	195	5	1	201

W tem związków zamiejscowych: —.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka *Sexe des nouveau-nés*	Urodzenia żywe *Naissances vivantes*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	w tem *dont*: urodz. w zakładach *naissances dans les maisons d'accouchement*	urodz. wieloracze *naissances multiples*	Urdz. martwe *Mort-nés*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Population domiciliée*									
chłopców — *garçons* . . .	174	23	197	62	—	5	—	5	202
dziewcząt — *filles*	158	23	181	65	2	4	1	5	186
Ogółem *Total*	332	46	378	127	2	9	1	10	388
2. Zamiejscowe — *Population de passage*									
chłopców — *garçons* . . .	13	8	21	21	1	2	—	2	23
dziewcząt — *filles*	16	10	26	19	1	1	1	2	28
Ogółem *Total*	29	18	47	40	2	3	1	4	51
3. Wszystkie urodzenia — *Toutes les naissances*									
chłopców — *garçons* . . .	187	31	218	83	1	7	—	7	225
dziewcząt — *filles*	174	33	207	84	3	5	2	7	214
Ogółem *Total*	361	64	425	167	4	12	2	14	439

Zgłoszeń spóźnionych: 36 (35 z maja 1936 r., 1 z sierpnia 1933 r.), (w tem: 33 miejscowe, 3 zamiejscowe).

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki *Profession du père ou de la mère*	miejscowe *population domiciliée*	zamiejscowe *population de passage*	Ogółem *Total*
A. Ślubni według zawodu ojca — *Enfants légitimes selon la profesion du père*			
1 Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	23	4	27
2. Urzędnicy prywatni — *Employés* . . .	48	4	52
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans* . .	131	10	141
4. Robotnicy itp. — *Ouvriers etc.*	85	4	89
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	4	—	4
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	41	7	48
7. Inne zawody — *Autres professions* . .	—	—	—
8. Bez i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	—	—	—
Ogółem — *Total*	332	29	361
B. Nieślubni według zajęcia matki — *Enfants illégitimes selon la profession de la mère*			
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	15	2	17
2. Służące — *Domestiques*	11	9	20
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	6	—	6
4. Zawody wolne — *Professions libérales*	—	1	1
5. Inne zawody — *Autres professions* . .	—	1	1
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	14	5	19
Ogółem — *Total*	46	18	64

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców

Nès-vivants d'après le culte des parents

Wyznanie ojca *Culte du père*	rz.-katol. — *cath.-rom.*	ewang. — *évang.*	mojżesz. — *mosaïque*	inne — *autres*	Ogółem — *Total*	Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych *Culte des mères ayant des enfants illégitimes*
	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych *Culte des mères ayant des enfants légitimes*					
1. Urodzenia miejscowe.						
rzymsko-katolickie — *cath.-romain*	323	—	—	—	323	46
ewangelickie — *évangélique*	—	6	—	—	6	—
mojżeszowe — *mosaïque*	1	—	2	—	3	—
inne i nieznane — *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	324	6	2	—	332	46
2. Urodzenia wszystkie.						
rzymsko-katolickie — *cath.-romain*	350	—	—	—	350	64
ewangelickie — *évangélique*	—	8	—	—	8	—
mojżeszowe — *mosaïque*	1	—	2	—	3	—
inne i nieznane — *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	351	8	2	—	361	64

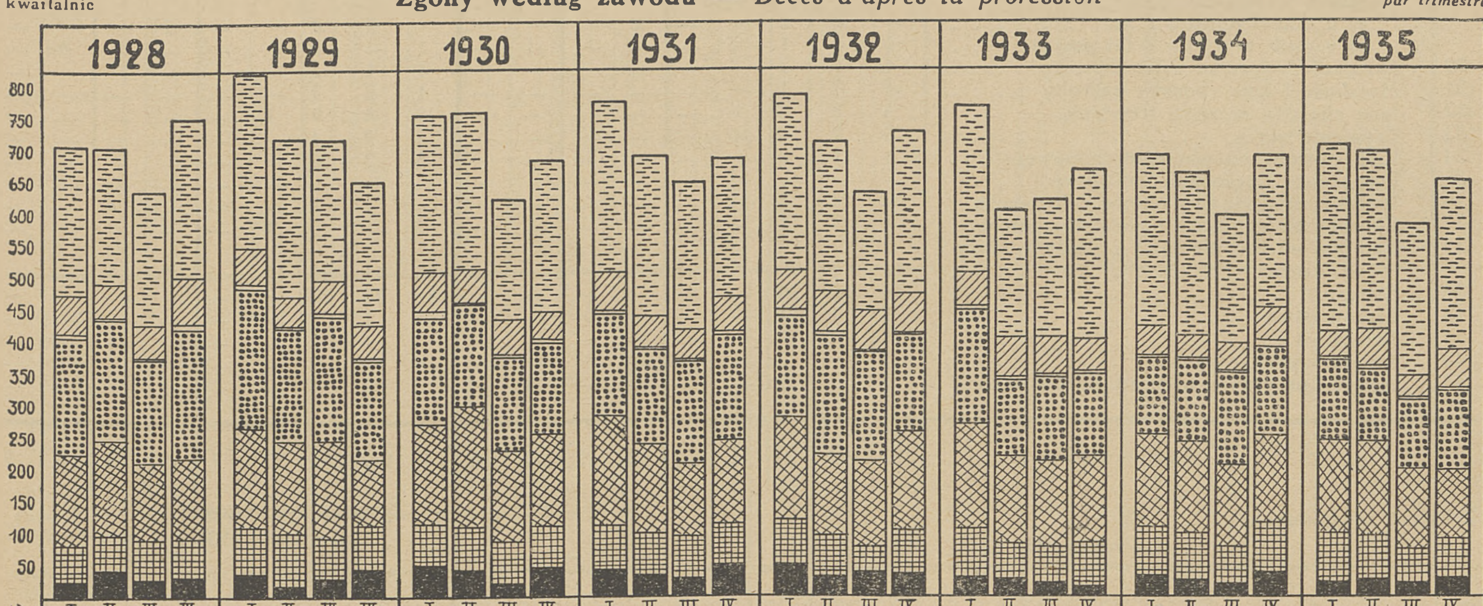
d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego

Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance

Narodowość rodziców *Nationalité des parents*: ojca *du père*	matki *de la mère*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w.	Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych *Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes*
		Noworodki ślubne były w tem samem małżeństwie ..... dzieckiem *Ordre successif de naissance*															
— *Naissances de la population domiciliée*																	
polska *polon.*	polska *polon.*	127	95	44	27	13	5	7	2	3	—	—	—	—	1	324	46
polska *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	polska *polon.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—
inne i nieznane *autre et inconnue*		2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem — *Total*		130	98	46	27	13	5	7	2	3	—	—	—	—	1	332	46
— *Toutes les naissances.*																	
polska *polon.*	polska *polon.*	139	101	46	29	13	5	10	4	3	—	—	—	1	1	352	64
polska *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	polska *polon.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	1	2	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—
inne i nieznane *autre et inconnue*		2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem — *Total*		142	104	48	29	13	6	10	4	3	—	—	—	1	1	361	64

Zgony według zawodu — *Décès d'après la profession*

kwartalnie — *par trimestre*



Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — *Commerçants, industriels et agriculteurs indépendants*

Rzemieślnicy — *Artisans*

Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*

Urzędnicy prywatni — *Employés*

Robotnicy — *Ouvriers*

Inne, bez i nieznanego zawodu — *Autres, sans et professions inconnue*

Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*

3. Zgony — *Décès*

a) Według przyczyn śmierci i płci — *D'aprés la cause du décès et d'après le sexe*

Nomenklatura międzynarodowa skrócona *Nomenclature internationale abrégée*	Przyczyna śmierci *Cause du décès*	1. Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée* — Ogółem *Total*: mężczyzn *hommes*	kobiet *femmes*	razem *ensemble*	w tem dzieci *dont décès des enfants* — poniżej 1 roku *au dessous d'un an* — męskich *hommes*: ślubnych *légitimes*	nieślubn. *illégitimes*	żeńskich *femin.*: ślubnych *légitimes*	nieślubn. *illégitimes*	1—5 lat *1—5 ans*: męskich — *h.*	żeńskich — *f.*	2. Wszystkie zgony *Tout les décès* — Ogółem *Total*: mężczyzn *hommes*	kobiet *femmes*	razem *ensemble*	w tem dzieci *dont décès des enfants* — poniżej 1 roku *au dessous d'un an* — męskich *hommes*: ślubnych *légitimes*	nieślubn. *illégitimes*	żeńskich *femin.*: ślubnych *légitimes*	nieślubn. *illégitimes*	1—5 lat *1—5 ans*: męskich — *h.*	żeńskich — *f.*
1	Dur brzuszny i rzekomy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Ospa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Odra	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—
5	Płonica	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	1
6	Krztusiec	2	1	3	1	1	1	—	—	—	2	4	6	1	1	3	—	—	1
7	Błonica	—	2	2	—	—	—	—	—	1	1	2	3	—	—	—	—	—	1
8	Grypa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Gruźlica narządu oddechowego	15	17	32	—	—	—	—	—	1	18	18	36	—	—	—	—	—	1
11	„ a) opon mózgowych	1	1	2	—	—	—	—	1	1	2	1	3	—	—	—	—	2	1
	„ b) innych narządów	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
12	Kiła	1	1	2	—	1	—	1	—	—	1	1	2	—	1	—	1	—	—
13	Zimnica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Inne choroby zakaźne i pasożytne *)	2	1	3	2	—	1	—	—	—	5	1	6	2	—	1	—	—	—
15	Rak i inne nowotwory złośliwe	9	6	15	—	—	—	—	—	—	13	8	21	—	—	—	—	—	—
16	Nowotwory niezłośliwe i nie oznaczone jako złośliwe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Gościec przewlekły i dna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Cukrzyca	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
19	Zatrucie wyskokowe przewlekłe i ostre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Inne choroby ogólne i zatrucia przewlekłe	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—
21	Wiąd rdzenia i porażenie ogólne	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
22	Krwotok i zakrzep mózgowy, porażena połowiczne i i., bez wskazania przyczyny	2	6	8	—	—	—	—	—	—	2	6	8	—	—	—	—	—	—
23	a) Zapalenie mózgu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) Zapalenie opon mózgowych	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	3	4	—	—	1	—	—	—
	c) inne choroby układu nerwowego, narządów wzroku i inne	1	2	3	—	—	1	—	1	—	2	2	4	—	—	1	—	1	—
24	Choroby serca	13	15	28	—	—	—	—	—	1	15	19	34	—	—	—	—	—	1
25	Inne choroby narządów krwionośnych	6	4	10	—	—	—	—	—	—	6	5	11	—	—	—	—	—	—
26	Zapalenie oskrzeli	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Zapalenie płuc a) płatowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) inne postacie	4	7	11	1	—	3	—	1	1	8	10	18	1	—	3	—	1	3
28	Inne choroby narządów oddechowych	2	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
29	Biegunka i zapalenie jelit:																		
	a) u dzieci poniżej 2 lat	—	2	2	—	—	2	—	—	—	—	2	2	—	—	2	—	—	—
	b) u osób w wieku 2 lat powyżej	1	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—
30	Zapalenie wyrostka robaczkowego	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
31	Marskość i inne choroby wątroby	1	2	3	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—
32	Inne choroby narządu trawienia	4	2	6	1	—	—	—	—	—	5	4	9	1	—	—	—	—	—
33	Zapalenie nerek	2	2	4	—	—	—	—	—	—	2	2	4	—	—	—	—	—	—
34	Inne choroby układu moczopłciowego	1	1	2	—	—	—	—	—	—	3	3	6	—	—	—	—	—	—
35	Posocznica i zakażenie połogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Inne choroby ciąży i okresu połogowego	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
37	Choroby skóry, kości i narządów ruchu	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	—
38	Choroby okresu niemowl. i wady rozwoju wrodzone	11	9	20	8	3	5	4	—	—	15	11	26	10	5	7	4	—	—
39	Starczość	10	10	20	—	—	—	—	—	—	10	10	20	—	—	—	—	—	—
40	Samobójstwo	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—
41	Zabójstwo	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
42	Śmierć wypadkowa	7	—	7	—	—	—	—	—	—	9	—	9	—	—	—	—	—	—
43	Śmierć i przyczyny niewiad. lub źle oznacz.	5	2	7	—	—	—	—	1	—	5	2	7	—	—	—	—	1	—
	Ogółem — *Total*	107	103	210	14	5	13	5	5	6	138	127	265	17	7	18	5	6	9

Zgłoszeń spóźnionych:

4 z maja 1936 r.

Zgłoszeń spóźnionych:

6 z maja 1936 r.

*) posocznica.

*) posocznica, zakażenie krwi.

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki *Profession de la mère*	Miejsc. *Population domiciliée*	Zamiejsc. *Population de passage*	Ogółem *Total*
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	4	—	4
2. Służące — *Domestiques*	—	1	1
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	1	—	1
4. Zawody wolne. — *Professions libérales* . . .	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions*	—	—	—
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	5	1	6
Ogółem — *Total*	10	2	12

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego

Décédés au dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni *célibataires*	małżonkowie *mariés et mariées*	owdowiali *veufs et veuves*	rozwiedzeni *divorcés et divorcées*	stanu niezn. *état civil inconnu*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*						
mężczyźni — *hommes* .	14	48	14	1	2	79
kobiety — *femmes* . .	19	31	29	—	—	79
Ogółem — *Total*	33	79	43	1	2	158
2. Wszystkie zgony - *Tous les décès*						
mężczyźni — *hommes* .	26	56	16	1	3	102
kobiety — *femmes* . .	20	39	35	—	—	94
Ogółem — *Total*	46	95	51	1	3	196

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 198 Polaków, 6 Niemców *Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands* 6 innych i nieznanej narodowości — *autre nationalité et de nationalité inconnue.*
2. Zmarło wogóle: 252 Polaków, 7 Niemców, 6 innych i niezn. narodowości *Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.*

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania

(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców)

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte

(Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents)

1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz.-katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. — *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industr., agricult. indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i t. p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. — *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	45	1	—	2	2	8	13	14	1	2	3	5	48
6—10	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
11—15	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
16 - 20	7	—	1	—	—	—	2	2	—	—	—	4	8
21—30	20	1	—	1	—	1	7	3	—	1	—	10	22
31—40	17	—	1	1	—	3	4	3	—	—	—	9	19
41—50	13	—	—	—	3	3	1	1	—	2	—	3	13
51—60	20	—	—	—	2	1	2	5	—	1	1	8	20
61—70	23	—	—	—	3	1	7	2	—	2	—	8	23
ponad 70 *au dessus de*	47	6	—	—	6	—	6	3	—	5	—	33	53
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total* .	196	8	2	4	16	17	44	33	1	15	4	80	210

2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz.-kat. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. — *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industr., agricult. indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. — *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	59	1	—	2	3	8	19	19	1	3	3	6	62
6—10	5	—	—	—	—	—	1	3	—	1	—	—	5
11—15	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
16 - 20	8	—	1	—	—	—	2	3	—	—	—	4	9
21—30	31	1	—	1	—	2	10	8	—	1	—	12	33
31—40	22	—	1	1	—	3	4	4	—	—	1	12	24
41—50	17	—	—	—	4	3	1	2	—	2	—	5	17
51—60	27	—	—	—	2	2	2	6	—	2	1	12	27
61—70	28	—	—	—	3	1	7	3	—	3	—	11	28
ponad 70 *au dessus de*	51	7	—	—	6	1	6	4	—	5	—	36	58
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total* .	250	9	2	4	18	20	53	52	1	18	5	98	265

Przyrost naturalny ogólny 160, miejscowy 168. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 1,72; zgonów 0,96; małżeństw 0,90.

II. Zdrowotność — *Santé publique*

1. Przypływ w Szpitalu Miejskim według wieku i choroby

Inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie

Wiek	Szpital miejski K.	Szpital miejski K.	Choroby	Szpital miejski
0—1	10	10	Choroby wewnętrzne	24
2—5	12	10	Choroby płuc	37
6—10	7	6	Choroby infekcyjne	29
11—15	8	11	Reumatyzm	24
16—20	17	20	Choroby żołądka i jelit	20
21—30	54	58	Choroby sercowe	15
31—40	50	91	Otrucia	10
41—50	44	47	Uwiąd starczy	—
51—60	27	16	Choroby chirurgiczne i operacje	180
61—70	3	1	Choroby płciowe i syfilis	49
70—iw	2	4	Choroby skórne	21
?	—	—	Do obserwacji	23
			Choroby umysłowe	37
			Choroby nerwów	—
			Choroby dziecięce	39
Ogółem	234	274	Ogółem	508

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach

Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institutions similaires

Zakłady / *Établissements*	W początku miesiąca / *Au commencement du mois*	Przypływ / *Inscriptions* w miesiącu / *au cours de mois*	Odpływ / *Radiations* w miesiącu / *au cours de mois*	+ —	W końcu miesiąca / *A la fin du mois*	W odpł. jest zmarłych / *Nombre de décédés parmi les personnes rayées*
Przytuł. dla starc. Grobla 26 / *Asile pour les vieillards*	312	6	15	— 9	303	9
Szpital Miejski: / *Hôpital Municipal:**)						
I. St. chorób zewn. / *Chirurgie*	89	180	170	+10	99	10
II. St. chorób wewn. / *Maladies internes*	86	146	137	+ 9	95	13
III. St. chorób wener. i skórnych / *Maladies vénériennes et affect. de la peau*	91	79	82	— 3	88	1
IV. St. dziecięca / *Maladies d'enfants*	37	39	40	— 1	36	8
V. St. dla umysłowo chorych / *Maladies mentales*	20	37	27	+10	30	—
VI. St. płucno-chorych / *Maladies de l'appareil respiratoire*	52	27	27	—	52	12
Razem — *Ensemble*	375	508	483	+25	400	44
Ubezpieczalnia Społeczna: Szpital chorób wewn.	84	72	76	— 4	80	5
Szpital Diakonisek	90	289	286	+ 3	93	4
„ żydowski	2	11	5	+ 6	8	—
„ SS. Miłosierdzia	156	267	237	+30	186	12
Zakład św. Józefa	84	159	123	+36	120	13
Sanatorjum SS. Elżbietanek	52	112	106	+ 6	58	7

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.

Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie 1
Désinfections effectuées dans l'établissement

poza zakładem . . 105 razem 106
hors de l'établissement *ensemble*

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:
Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes

	fois razy
Żarnice — *Rougeole*	— „
Płonica — *Scarlatine*	19 „
Ospa — *Variole*	— „
Błonica i dławiec — *Diphtérie*	35 „
Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	— „
Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	7 „
Dur inny — „ *autre que typhoïde*	— „
Gruźlica — *Tuberculose*	44 „
Czerwonka — *Dysenterie*	1 „
Inne choroby — *Autres maladies*	— „
Robactwo — *Phtiriase*	— „
Świerzb — *Gale*	— „
Dezynfekcji rzeczy — *Désinfection des choses*	— „

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.

Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby / *Nature de maladie*	I. Stare Miasto p. l. brzegu Warty	II. Stare Miasto po pr. brzegu Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzielnice nowe	Ogółem / *Total*
Błonica i dławiec / *Diphtérie*	15	1	3	2	7	3	2[1])	33
Płonica / *Scarlatine*	4	—	7	3	2	—	5[2])	21
Czerwonka / *Dysenterie*	54	5	8	27	3	1	13[3])	111
Dur brzuszny / *Fièvre typhoïde*	1	1	—	—	—	—	—	2
Dur plamisty / *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie połogowe / *Septicémie puerpérale*	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaglica / *Trachome*	4	—	1	4	1	1	—	11
Gruźlica płuc / *Tuberculose pulmonaire*	16	5	2	7	8	1	2[4])	41
Odra / *Rougeole*	2	—	—	—	—	—	—	2
Koklusz / *Coqueluche*	8	2	2	7	3	—	—	22
Inne choroby / *Autres maladies*	1	—	1	—	—	1	—	3
Ogółem / *Total*	105	14	24	50	24	7	22	246

[1]) 1 Komandorja, 1 Winiary.
[2]) Winiary.
[3]) 3 Komandorja, 10 Winiary.
[4]) 1 Winiary, 1 Dębiec.

III. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe — *Immeubles: logements*

Budownictwo — *Industrie du bâtiment*

1. Budowle rozpoczęte — *Constructions commencées*

Nowe budynki *Bâtiments nouveaux* — mieszkalne *á l'habitation*	Nowe budynki *Bâtiments nouveaux* — inne *autres*	Nowe budynki *Bâtiments nouveaux* — razem *total*	Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Ogołem budowli *Total des constructions*	Liczba — *Nombre de* mieszkań *logements*	Liczba — *Nombre de* ubikacyj *pièces destinées* — mieszkalnych *â l'habit.*	Liczba — *Nombre de* ubikacyj *pièces destinées* — innych *autres*	Kubatura m^3 *Espace bâtie* m^3
76	11	87	1	88	219	733	41	85 097

2. Budowle ukończone — *Constructions finies*

Nowe budynki *Bâtiments nouveaux*	Przybyło nowych *Accroissement du nombre des bâtiments nouveaux* — budynków głównych dla celów *bâtiments principaux destinées* — mieszkaniowych *à l'habitation*	budynków głównych — innych *autres*	oficyn dla celów *annexes distinées* — mieszkaniowych *à l'habitation*	oficyn — innych *autres*	innych budynków *autres bâtiments*	Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Rozbiórki *Démolitions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Przybyło wzgl. ubyło *accroissement resp. décroissement* — mieszkań *logements*	Przybyło wzgl. ubyło — ubikacyj mieszkaniowych *pièces destinée à l'abit.*
6	5	—	1	—	—	1	—	7	+ 11	+ 51

3. Budowa mieszkań — *Constructions d'habitations*

	Mieszkanie o — *Logements à* 1 izbie *1 pièce*	2 pokojach — *pièces*	3	4	5	6 i w. *et plus*	ogółem *total*	Lokale handlowe i przemysłowe *Locaux industriels et commerciaux*
Powstało — *Augmentation*	1	—	1	3	2	4	11	2
Ubyło — *Reduction*	—	—	—	—	—	—	—	—
Różnica + — *Différence*	+ 1	—	+ 1	+ 3	+ 2	+ 4	+ 11	+ 2

4. Nowe budynki według ilości mieszkań i izb — *Bâtiments nouveaux d'après le nombre des logements et des pièces*

Budynki — *Batiments*: Ilość *nombre*	o mieszkaniu: *comprenant des logements*	Mieszkania o ilości izb — *Logements d'après le nombre des pièces*: razem *ensemble*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2	1	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	2	8	—	—	—	3	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10 i w.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6		10	—	—	1	3	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

5. Zmiany własności — *Mutations de la propriété immobilière*

Ilość kontraktów — *Nombre des contracts* 97

Nabywcy — *Acquéreurs*

z Poznania *de Poznań* 85
z województw zachodnich — *de départements de l'ouest* 6
z reszty Polski — *des autres provinces polon.* 6
inni — *autres* . . . . —

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk polskich . . . 97
z rąk niemieckich . —
z rąk żydowskich . —

Wpłynęło podań o pozwolenie na budowę 158
Udzielono pozwoleń na budowę 130

IV. Życie gospodarcze — *La vie économique*

1. Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania — *Caise d'Epargne Communale de la ville de Poznań*

	Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych *Dépôts d'épargne en zlotys courants*		Wkłady oszczędnościowe w zł w złocie, dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe *Dèpôts d'épargne en zlotys-or et dollars des Etats-Unis colcuiés en zlotys courants*	
	Ilość deponentów *Nombre des déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*	Ilość deponentów *Nombre des déposants*	Suma depozytów zł *Montants des dépôts*
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca *Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois*	37 669	24 739 806,20	1 689	5 174 196,97
Przychód — *Recette*	546	1 748 456,73	35	124 620,30
Razem — *Ensemble*	38 215	26 488 262,93	1 724	5 298 817,27
Rozchód — *Dépense*	390	1 998 439,81	22	163 921,12
Stan w końcu miesiąca — *Situation à la fin du mois*	37 825	24 489 823,12	1 702	5 134 896,15

2. Pocztowa Kasa Oszczędności oddział w Poznaniu — *Caisse d'Espargne Postale, succursale à Poznań*

Liczba kont czekowych *Nombre des comptes de chèques*	Wpłaty na konta czekowe *Versements sur les comptes de chèques*		Wypłaty z kont czekowych *Paiements de comptes*		Obrót — *Mouvement*		
	ilość *nombre*	złotych	ilość *nombre*	złotych	gotówkowy zł *au comptant*	bezgotówkowy zł *par virement*	w ogólności zł *total*
8 178	349 517	91 441 128,49	95 117	91 114 863,42	51 970 894,28	130 585 097,63	182 555 991,91

3. Obroty na giełdzie pieniężnej w Poznaniu — *Chiffres d'affaires à la bourse d'effets à Poznań*

	Ogólny obrót *Total des transactions*	Z ogólnego obrotu przypada na — *Du total des transactions nombre de celles relatives:*			
		akcje — *actions*	papiery procentowe — *valeurs à revenu fixe*		
			razem — *ensemble*	w tem — *dont* pożyczki państw. *obligations d'Etat*	w tem — *dont* listy zastawne i obligacje *Lettres de gage et oblig.*
Ilość tranzakcyj - *Nombre des transactions*	236	29	207	74	133
Wartość obrotów w zł — *Valeur des transactions en zł*	269 394,82	24 561,60	244 833,22	35 254,10	209 579,12

4. Obroty na giełdzie zbożowo-towarowej w Poznaniu — *Transactions à la bourse des céréales et des marchandises à Poznań*

	Ogólny obrót *Total des transactions*	Z ogólnego obrotu przypada na — *Du total des transactions nombre de celles relatives:*								
		żyto *au seigle*	pszenicę *au froment*	jęczmień *à l'orge*	owies *à l'avoine*	mąki *aux farines*	otręby *au son*	groch *au pois*	makuchy *au marc de pavot*	ziemniaki *aux pommes de terre*
a)	2 686	689	389	158	104	710	384	37	38	17
b)	37 804,80	12 192,75	6 484,5	3 252	1 316,1	6 533,85	4 905,09	390,5	329,25	405
c)	6 740 071,99	1 804 187,90	1 440 690,50	516 377,40	208 860,95	1 394 201,90	545 260,50	86 000,00	57 228,95	15 040,00

a) Ilość tranzakcyj — *Nombre des transactions*

b) Ilość tonn — *Nombre des tonnes*

c) Wartość obrotów w złotych — *Valeur des transactions en zlotys.*

5. Lombard Miejski — *Mont-de-piété Municipal*

	Liczba zastawów — *Nombre des gages*	Suma pożyczek zł *Montant des prêts zł*	Przeciętna pożyczka zł *Montant moyen d'un prêt*
Zasób na początku miesiąca — *Fonds au commencement du mois* . . .	25 848	626 705,—	24,24
Upłaty na prolongatach — *Acomptes*	3 952	15 611,—	—
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois*: złożone — *gages désposés en vente*	4 349	110 351,—	25,37
wykupione — *gages retirés*	3 232	68 635,—	21,24
Sprzedano publicznie — *Vendus aux enchères*	—	—	—
W końcu miesiąca — *A la fin du mois*	26 965	652 810,—	24,21

6. Wodociągi Miejskie — *Service Municipal des eaux*

	Zużyta woda *Consommation de l'eau* m³
Śródmieście	203 518
Jeżyce	81 656
Św. Łazarz	77 778
Wilda	63 748
Sołacz	5 957
Dębiec	2 466
Rataje	2 736
Starołęka	3 025
Główna	5 812
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej — *Offices militaires, offices publics et chemins de fers* . .	91 254
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe — *Offices Municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport*	61 115
Osiedle Warszawskie	5 095
Ogółem — *Total*	604 160

7. Gazownia Miejska — *Usine Municipale à gaz*

Gaz węglowy *Gaz de houille*		Oddano do miasta m³ *gaz fourni à la ville*	Wartość opałowa *Valeur thermale* w kalorjach *en calories*	
Zużyto węgla kg *Consommation de charbon*	Produkcja gazu m³ *production de gaz*		górna *superieure*	dolna *intérieure*
2 077 550	1 357 220	1 351 320	3 855	3 468

8. Elektrownia Miejska — *Usine Municipale d'Electricité*

Spalono pod kotłami węgla kg *Charbon consommé sous les chaudières kg*	Zużyto węgla na wytw. kwh kg *Consommation de charbon à l'usine génér. par 1 kwh en kg*	Wytworzono energji w Centrali kWh *Production d'énergie électrique à la station centrale d'électricité*	Pobrano energji z obcych zakł. kWh *Energie électrique empruntée à autres usines electriques*
1 891 318	0,82	2 303 884	14 160

9. Przeładownia Miejska
Établissements de transbordement etentrepôts Municipaux

Ruch kolejowy *Mouvement de chemin de fer*	Ruch żeglugowy *Mouvement des navires dans le port*
Przywóz wagon. 124 *Wagons entrés*	Przywóz *Importation* negatywny
Wywóz wagon. 31 *Wagons sortis*	
Ogółem — *Total* 155	Wywóz: — *Exportation* 3 berlinki z poj. 650 ton żyta 2 „ „ 227 „ jęczmienia

V. Praca — *Travail*

Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa)
Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure)

Kategorje robotników *Catégories d'ouvriers*	Przemysł i handel *Industrie et commerce* gr	Metalurgja *Metallurgie* gr	Przemysł budowlany *Industrie de la construction* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux*: fabryczni *de fabrique* gr	inni *autres* gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu *Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison*	61	61	98	86	84
„ 2—4 „ „	73	73	.	95	93
„ 2—4 „ żonaci *mariése*	82	82	.	.	.
„ ponad 4 lata „ *au-dessus de* „	82	82	.	113	109
Robotnicy przyuczeni — *Ouvriers qualifiés*	61	63	75	86	86
Robotnicy 15—18 lat *Ouvriers âgés de 15 à 18 ans* . .	29	29	30	.	.
„ „ „ 18—21 „ . .	47	47	50	.	.
„ poniżej 21 lat — *au-dessous de 21 ans*	—	—	.	58	58
„ ponad 21 lat — *au-dessus de 21 ans*	60	60	.	81	81
Robotnice 15—18 lat *Ouvrières âgées de 15 à 18 ans* . .	24	24	.	.	.
„ „ 18—21 „ . .	29	29	.	.	.
„ ponad 21 lat — *au-dessus de 21 ans*	34	34	.	52	52
„ poniżej 21 lat — *au-dessous de 21 ans*	—	—	.	41	41

VI. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. *Prix des articles de première nécessité*

1. Najczęstsze ceny detaliczne. *Prix de détail les plus fréquents*

	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Maj *Mai* 1935 zł	Maj *Mai* 1936 zł	Czerwiec 1936 1 tydzień *1 semaine* zł	Czerwiec 1936 2 tydzień *2 semaine* zł	Czerwiec 1936 3 tydzień *3 semaine* zł	Czerwiec 1936 4 tydzień *4 semaine* zł
1. Chleb żytni — *Pain de seigle 65%*	1 kg	0,30	0,27	0,27	0,27	0,27	0,27
2. Chleb pszenny — *Pain de froment 65%*	"	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80
3. Mąka pszenna — *Farine de froment 65%*	"	0,34	0,36	0,36	0,36	0,36	0,36
4. Mąka żytnia — *Farine de seigle 65%*	"	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28
5. Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge* . .	"	0,38	0,30	0.30	0,30	0,30	0,30
6. Groch polny — *Pois*	"	0,40	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
7. Fasola — *Haricots*	"	0,50	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
8. Cukier — *Sucre*	"	1,30	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
9. Mleko niezbierane — *Lait non écrémé*	1 litr	0,20	0,20	0,18	0,18	0,18	0,18
10. Jaja — *Oeufs*	1 szt.	0,06	0,06	0,06	0,07	0,07	0,07
11. Ser biały — *Fromage blanc*	1 kg	0,70	0,60	0,50	0,50	0,50	0,50
12. Mięso wołowe z k. — *Viande de boeuf*	"	1,30	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60
13. Cielęcina z k. — *Viande de veau* . .	"	1,35	1,50	1,50	1,60	1,60	1,60
14. Wieprzowina od brz. — *Viande de porc.*	"	1,00	1,40	1,50	1,50	1,50	1,50
15. Słonina świeża — *Lard frais*	"	1,10	1,70	1,80	1,80	1,80	1,80
16. Olej rzepakowy — *Huile de colza* . .	1 litr	1,80	1,70	1,60	1,60	1,60	1,60
17. Masło niesolone — *Beurre frais* I gat.	1 kg	2,70	3,10	2,80	2,80	2,80	2,80
18. Smalec wieprzowy — *Saindoux* . . .	"	1,40	2,35	2,40	2,40	2,40	2,40
19. Ziemniaki — *Pommes de terre* . . .	"	0,06	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08
20. Sól biała — *Sel blanc*	"	0,36	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32
21. Kapusta kwaszona — *Choucroute* . .	"	0,40	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
22. Marchew — *Carottes*	"	0,40	0,30	0,45	0,45	.	.
23. Kawa palona naturalna — *Café torréfié**)	"	4,40	5,60	5,60	5,60	5,60	5,60
24. Kawa zbożowa w paczk. — *Café de blé*	"	0,36	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28
25. Węgiel kamienny — *Charbon Houille* .	50 kg	2,40	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
26. Nafta — *Pétrole*	1 litr	0,45	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
27. Mydło do prania — *Savon ordinaire* .	1 kg	1,40	1,70	1,70	1,70	1,70	1,70
28. Gaz — *Gaz***)	1 cbm.	0,27	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
29. Elektryczność — *Electricité****) . . .	1 kwg	0,54	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52
30. Przejazd tramwajem — *Tramway* . .	—	0,25	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
31. Numer gazety — *Journal*	—	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
32. Strzyżenie głowy — *Coupe des cheveux*	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — *Billet de théâtre et de cinéma* . . .	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
34. Drzewo rąbane — *Bois fendu*	1 mtrp.	18,00	17,00	17,00	17,00	17,00	17,00
35. Cebula — *Oignons*	1 kg	0,50	0,60	0,75	0,75	0,30	0,30
36. Karpie — *Carpes*	"	2,20	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00

*) Gatunek najbardziej rozpowszechniony.
**) Plus 5% opłaty na rzecz Funduszu Pracy.
***) Plus 10% podatku państwowego.

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg przy zwierzętach wagi żywej).

(Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du poids vif)

Pszenica — *Froment*		20.75 zł*)
Żyto — *Seigle*		13.75 „ *)
Jęczmień — *Orge*		15.75 „ *)
Owies — *Avoine*		15.25 „ *)
Groch Victoria — *Pois Victoria*	21.00—	23.00 „ *)
Siemię lniane — *Linette*		—
Seradela — *Serradelle*		—
Siano zwykłe luźne — *Foin lâche*	4.25—	4.75 „ *)
Siano nadnoteckie pras. — *Foin comprimé*	6.25—	6.75 „ *)
Świnie — *Porcs*	80.00—	104.00 zł
Woły — *Boeufs*	40.00—	64.00 „
Cielęta — *Veaux*	40.00—	74.00 „
Owce — *Brebis*	50.00—	56.00 „

*) Ceny giełdowe orjentacyjne.

3. Wskaźniki drożyźniane

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4-osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calcus hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1936 V.	1936 VI.	V. — VI.
1. Koszty wyżywienia *Coût d'alimentation*					
a) schemat Komisji Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	35.51	24.20	24.28	+0.08
	wskaźnik *indice*	100	72	72	+0,33%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.65	(2.22	2,22	—)
	wskaźnik *indice*	100	(60	60	—)
c) schemat Calwera *schéma de Calwer*	tygodn. zł *hebd. zl*	52.14	29.21	29.43	+0.22
	wskaźnik *indice*	100	56	56	+0.75%
2. Koszty potrzeb innych *Coût d'autres nécessités*					
a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	21.16	17.44	17.44	—
	wskaźnik *indice*	100	82	82	—
b) schemat Gł Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.03	(2.96	2.96	—)
	wskaźnik *indice*	100	(98	98	—)
w tem: mieszkanie, opał, etc. *dont: loyer, chauffage etc.*	zł — *zl*	1.93	(1.66	1.66	—)
potrzeby kulturalne, *besoins culturels*	zł — *zl*	0.53	(0.50	0.50	—)
odzież — *étoffes, pour vêtements et chaussures*	zł — *zl*	0.57	(0.80	0.80	—)
3. Koszty utrzym. ogółem *Total du coût de la vie*	(1 + 2)				
a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	54.69	41.64	41.72	+0.08
	wskaźnik *indice*	100	76	76	+0.19%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	6.68	(5.18	5.18	0.00)
	wskaźnik *indice*	100	(77	77	+0.04%)
4. Żyto (25 w mies.) *Seigle*	100 kg zł *100 kg zl*	32.60	14.75	13.75	—1.00
	wskaźnik *indice*	100	45	42	—6.85%
5. Płaca robotnika niewykwalifikowanego — *Salaire d'un ouvrier non qualifié*	tygodn. zł *hebd. zl*	38.80	37.26	37.26	—
	wskaźnik *indice*	100	96	96	—

Cyfry w nawiasach — obliczenie własne.

VII. Aprowizacja mięsa

Approvisionnement en viande

Rzeźnia Miejska i Targowisko

Abattoir Municival et Marché aux bestiaux Municipal

1. Spęd i ubój — *Introduction et abatage*

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	koni *chevaux*	Ogółem *Total*
Spędzono[1])	183	390	1467	9315	3683	1047	—	475	—	16560
Ubito[2])	120	315	480	8148	3787	2015	7	13	13	14928

[1]) *Nombre des pièces introduites.*

[2]) *Nombre des pièces abattues.*

2. Targowisko — *Marché aux bestiaux Municipal*

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*
Nadeszło — *Arrivé*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	64	75	250	4521	739	250	—	—	5899
drogą kołową - *par les routes*	119	315	1217	4794	2944	797	—	475	10661
Wysłano — *Expédié*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	46	44	755	309	—	540	—	—	1694
drogą kołową - *par les routes*	23	46	257	969	58	31	—	462	1846
do rzeźni - *à l'abattoir*	114	300	455	8037	3625	476	—	13	13020

3. Ruch na torze łącznikowym

Mouvement sur la voie d'embranchement

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	koni *chevaux*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*	W wozach o 1 — 2 piętrach *En wagons 1—2 étage*	
Nadeszło *Arrivé*	66	79	256	4544	801	1259	—	—	—	7005	96	60

Nadeszło 15 wagonów z węglami.

Wysłano 6 wagonów mierzwy z Rzeźni Miejskiej.

4. Przeszło przez wagę — *poids*

	szt.	kg
Stadników — *taureaux*	336	145 381
Wołów — *boeufs*	157	79 809
Krów — *vaches*	488	210 187
Jałówek — *génisses*	322	122 773
Cieląt — *veaux*	3 560	149 708
Owiec — *brebis*	2 406	99 405
Świń — *porcs*	9 856	1 053 297

VIII. Varia — *Varia*

1. Dostrzeżenia meteorologiczne
Observations météorologiques

Stacja Poznań — Uniwersytet *Station à Poznań — l'Université*	Maxim. dnia *le*	Maxim. Stan *état*	Minim. dnia *le*	Minim. Stan *état*	Średnia miesięczna VI. 1936	Średnia miesięczna norm. *norm.*	Odchylenie *Ecart*
1. Temperatura powietrza (Celsiusza) — *Températures* . . .	30	30,8°	3	4,0°	17,4°	16,4°	+1,0°
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. — *Pression barométrique (mm) 89 m au-dessus du niveau de la mer*	17	761,1	5	746,3	754,3	754,2	+0,1
3. Prężność pary (mm) *Tension de la vapem d'eau (mm)* .	24	15,7	3	5,8	10,5	9,6	+0,9
Wilgotn.względna % *Humidité relative %*	—	—	30	38	71	67	+ 4
4. Zachmurzenie (0—10) *Nébulosité (0—10)*	—	—	—	—	5,4	5,2	+0,2
5. Opady (mm). — *Précipitations atmosphériques (mm)* . . .	1	16,5	—	—	suma 28,5	57	—28,5
6. Czas trwania usłonecznienia (godziny) *Nombre d'heures d'insolation*	—	—	—	—	suma 269,9	249	+20,9

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:
9	8	25	7	—	2	3	29	7 razy

2. Wodostan Warty
Hauteur du niveau de la Warta

Wodowskaz *(Echelle fluviale)* 0 = 51,45 m.

cm.	cm.	cm.	cm.	cm.
1. : 8;	2. : 14;	3. : 18;	4. : 27;	5. : 40;
6. : 54;	7. : 65;	8. : 76;	9. : 80;	10. : 86;
11. : 90;	12. : 90;	13. : 90;	14. : 84;	15. : 76;
16. : 68;	17. : 64;	18. : 58;	19. : 48;	20. : 39;
21. : 31;	22. : 26;	23. : 20;	24. : 18;	25. : 14;
26. : 8;	27. : 2;	28. : 0;	29. : —2;	30. : —4;

Średnia: 43.

3. Ruch przejezdnych — *Mouvement des voyageurs*

Ilość zgłoszonych przejezdnych — *Nombre de voyageurs déclarés:*

w hotelach, pensjonatach, oraz domach zajezdnych — *aux hôtels, pensionnats, etc.* 3 621

w tem z zagranicy — *dont de l'étranger* 1 480

4. Aresztowania — *Personnes arrêtées.*

	Mężczyzn *Hommes*	Kobiet *Femmes*	Ogółem *Total*
Stan w początku miesiąca — *Situation au commencement du mois* .	10	3	13
Przypływ w miesiącu — *Inscriptions au cours du mois*	423	175	598
Razem — *Ensemble*	433	178	611
Odpływ — *Radiations*	418	174	592
Stan w końcu miesiąca — *Situation à la fin du mois*	15	4	19
W odpływie jest zmarłych — *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*	—	—	—

5. Działalność Straży Pożarnej
Activité du Service Municipal des pompiers

	I. Stare Miasto pol.brz. Warty	II. Stare Miasto p.pr.brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Razem *Ensemble*
Pożarów *Incendies*								
wielkich *grands*	—	—	—	—	—	—	—	—
średnich *moyens*	—	—	—	—	—	—	—	—
małych *petits*	1	—	—	—	1	—	—	2
razem *ensemble*	1	—	—	—	1	—	—	2
Pomoc dor. *Secours médiat*	28	3	2	6	7	2	—	48
Alarmów ogółem — *Total des alarmes*								50

6. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami
Bureau Municipal de bienfaisance.

	Stan w początku miesiąca *Situation au commencem. du mois*	Przypływ *Inscriptions*	Odpływ *Radiations*	+ —	Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois*	W odpływie jest zmarłych — *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*
1. Ubodzy w opiece obwodowej — *Pauvres secourus*	3720	95	56	+39	3759	6
2. Dzieci w miejskiej opiece — *Enfants en tutelle municipale*						
a) w 1-ym roku życia *au-dessous d'un an*	231	44	62	—18	213	6
b) od 1—2 roku życia *de 1—2 ans*	252	45	38	+ 7	259	—

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 5200, w tem 3154 mężczyzn, 1079 kobiet, 967 dzieci.

Zestawienia kwartalne — *Relevés trimestriels*

(za czas od 1. IV. do 30. VI. 1936 — *de 1. IV. à 30. VI. 1936*)

1. Małżeństwa — *Mariages*

według zajęcia małżonków przed ślubem
selon la profession des mariés devant la noce

Zajęcie mężczyzny *Profession de l'homme*	Zajęcie kobiety *Profession de la femme* (zawody jak obok) *Professions déclarées à côte* 1	2	3	4	5	6	7	8	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
1. Samodzielni rolnicy, przemysłowcy i handlowcy—*Agriculteurs, industriels, commerçants indépendants* .	1	5	—	—	—	—	—	8	14
2. Urzędnicy prywatni—*Employés*	1	41	18	2	1	8	—	49	120
3. Rzemieślnicy (czeladź) *Artisans*	1	38	58	38	—	3	4	111	253
4. Robotnicy — *Ouvriers*	—	2	7	56	—	—	1	22	88
5. Zawopy umysł. wolne *Professions libérales* .	—	1	—	—	2	3	—	7	13
6. Urzędnicy publiczni—*Fonctionnaires publics*	1	8	4	3	—	17	—	34	67
7. Inne zawody—*Autres professions*	—	3	1	1	—	—	—	2	7
8. Bez zawodu i nieznanych zawodów—*Sans profession et profession inconnue*	—	—	1	—	—	—	—	1	2
Ogółem kobiet *Total des femmes*	4	98	89	100	3	31	5	234	564

W tem związków zamiejscowych —.

2. Urodzenia — *Naissances*

Wiek matek noworodków żywych
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat *Age de la mère ans*	Ilość matek *Nombre des mères*	Ilość noworodków w miesiącach *Nombre des nouveau-nés au cours des mois* IV	V	VI	razem *ensemble*	w tem miejscowości *dont parmi la population domiciliée*	W ogólnej liczbie nieślubnych *Nombre des naissances illégitimes parmi* miejsc. *la population domiciliée*	zamiejsc. *la population de passage*
poniżej 18 *au dessous de*	5	1	1	3	5	3	3	2
„ 18—20	54	14	21	19	54	44	16	8
„ 21—25	355	119	122	118	359	315	54	17
„ 26—30	454	176	122	161	459	406	28	15
„ 31—35	257	88	102	70	260	233	12	2
„ 36—40	127	44	44	41	129	106	3	4
„ 41—45	25	7	5	13	25	22	—	1
46 i wyżej *et plus*	3	3	—	—	3	3	—	—
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	1280	452	417	425	1294	1132	116	49
W tem miejscowych *Dont naissances parmi population domiciliée*	1120	400	354	378	1132	1132	116	—

3. Zgony według wieku i płci

Décès d'après l'âge et le sexe

Wiek zmarłych *Age des décédés*	Miejscowe *Population domiciliée* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*	Wszystkie zgony *Tous les décès* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*
Do 5 lat *A 5 ans*	65	59	124	87	77	164
6—10	3	6	9	5	9	14
11—15	5	2	7	7	3	10
16—20	8	8	16	10	11	21
21—30	31	36	67	63	44	107
31—40	38	30	68	50	42	92
41—50	33	33	66	47	36	83
51—60	37	36	73	47	43	90
61—70	45	41	86	51	49	100
Ponad 70 *Au dessus de*	56	86	142	59	89	148
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	321	337	658	426	403	829

4. Ubezpieczalnia Społeczna

Assurance sociale

	W początku kwartału *Au commencement du trimestre*	W końcu kwartału *A la fin du trimestre*	+ —
Ilość ubezpieczonych — *Nombre des assurés* . . .	55 000	60 500	+ 5 500
Niezdolnych do pracy — *Assurés incapobles de travailler*	1 223	1 070	— 153

5. **Zmiany miejsca zamieszkania** — *Changements de domicile*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personne qui ont déménagé

	Ogółem *Total*			Stan cywilny — *Etat civil*							
				Mężczyzn *des hommes*				Kobiet *des femmes*			
	m. *h*	k. *f*	razem — *ensemble*	kawalerowie *célibataires*	żonaty *mariés*	wdowcy *veufs*	rozwiedz. *divorcés*	panny *filles*	mężatki *mariées*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*
Przypływ *Affluence*	2022	2144	4166	1347	632	36	7	1449	568	115	12
Odpływ *Ecoulement*	1431	2041	3472	961	446	18	6	1456	483	95	7
Różnica *Différence*	+591	+103	+694	+386	+186	+18	+1	—7	+85	+20	+5

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl. skąd?)

Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où)

	Woj. Poznańskie *Dép. de Poznań*	W. Pomorskie i G. Śląsk *Dép. de Pomorze et la Haute Silésie*	Warszawa miasto *Ville de Varsovie*	Woj. centralne i wschod. *Dép. du centre et de l'est*	Woj. poł. i Śl. Cieszyński *Dép. du sud et Silésie de Cieszyn*	Zagranica *L'étranger*	Wędrówka i podróż *Migration et voyage*	Niewiadomo *Inconnu*
Przypływ — *Affluence* .	3276	214	98	225	100	253	—	—
Odpływ — *Ecoulement*	2349	431	201	312	152	27	—	—
Różnica *Différence*	+927	—217	—103	— 87	—52	+226	—	—

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. *cath-romain*		ewang. *évangé lique*		mojż. *mosaïque*		inni i niezn. *autre et inconnu*		Ogółem *Total*
	1	2	1	2	1	2	1	2	
Przypływ — *Affluence* .	3970	249	137	3	41	1	18	—	4166
Odpływ — *Ecoulement* .	3271	17	145	8	40	2	16	—	3472
Różnica — *Différence* .	+699	+232	—8	—5	+1	—1	+2	—	+694

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

Mężczyźni — *Hommes*	Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	Różnica *Différence*
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	55	51	+ 4
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	220	245	— 25
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans* . . .	599	342	+257
4. Robotnicy i t. p. — *Ouvrieśs etc.*	305	87	+218
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	24	49	— 25
6. Urzędnicy publiczni - *Fonctionna ires publics*	198	129	+ 69
7. Wojskowi — *Militaires*	43	36	+ 7
8. Inne zawody — *Autres profession*	36	51	— 15
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	542	441	+101
Ogółem — *Total*	2 022	1 431	+591
II. Kobiety — *Femmes*			
1. Robotnice i t. p — *Ouvriers etc.*	71	27	+ 44
2. Służące — *Domesiibues*	646	664	— 18
3. Urzędniczki prywatne — *Employés* . . .	123	161	— 38
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	7	11	— 4
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	18	14	+ 4
6. Inne zawody — *Autres professions* . . .	109	142	— 33
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	1 170	1 022	+148
Ogółem — *Total*	2 144	2 041	+103

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się *Nombre des personnes qui ont déménagé*	na lub do — *à*															
	Prawy brzeg Warty	Centrum	Wildę	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główną	Komandorję	Rataje	Starołękę Małą	Dębiec	Winiary	Naramowice dwór i Osiedle	Sołacz-dwór	Golęcin	Ogółem *Total*
Z *de* prawego brzegu Warty	285	195	38	48	24	22	121	25	8	11	10	23	7	—	—	817
„ Centrum	279	2697	448	507	317	155	62	28	29	11	33	125	4	—	2	4 697
„ Wildy	79	418	652	128	115	87	26	10	6	10	77	34	—	—	16	1 658
„ Jeżyc i Sołacza	68	501	116	1079	223	180	36	7	10	5	36	96	1	6	16	2 380
„ św. Łazarza	65	285	129	219	590	238	29	3	6	5	79	27	—	—	—	1 675
„ Górczyna	18	146	69	71	163	541	10	—	9	7	28	12	6	—	6	1 086
„ Głównej	72	57	13	8	12	19	203	15	8	—	5	15	—	—	—	427
„ Komandorji	26	11	7	5	—	2	11	8	—	—	6	—	—	—	—	76
„ Rataj	28	30	1	5	4	11	1	3	30	3	6	1	—	—	—	123
„ Starołęki Małej	4	11	12	22	8	—	1	—	12	41	5	—	—	—	—	116
„ Dębca	8	24	60	21	21	44	4	—	—	3	136	6	—	—	1	328
„ Winiar	25	70	14	36	23	19	27	7	6	1	9	160	—	—	5	402
„ Naramowic dworu i Osiedla . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	6
„ Sołacz-dwór	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ Golęcina	—	9	—	8	3	9	—	—	2	—	6	8	—	—	29	74
Ogółem — *Total*	957	4454	1559	2157	1504	1327	531	106	126	97	436	512	18	6	75	13 865

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
Kawalerowie — *Célibataires*	3 314	Panny — *Filles*	4 996
Żonaci — *Mariés*	2 437	Mężatki — *Mariés*	2 405
Wdowcy — *Veufs*	104	Wdowy — *Veuves*	478
Rozwiedzeni — *Divercés*	68	Rozwiedzone — *Divorcées*	63
Ogółem — *Total*	5 923	Ogółem — *Total*	7 942

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
1. Samodzielni przmysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	137	1. Robotnice i p. — *Ouvrières etc.*	314
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	1 054	2. Służące — *Domestiques*	1 834
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	1 588	3. Urzędniczki prywatne — *Fonctionnaires privées*	685
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	572	4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	15
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	76	5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	91
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	352	6. Inne zawody — *Autres professions*	587
7. Wojskowi — *Militaires*	95	7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	4 416
8. Inne zawody — *Autres professions*	111		
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	1 938		
Ogółem — *Total*	5 923	Ogółem — *Total*	7 942

Uwaga: W poszczególnych miesiącach było:
w kwietniu 1 595 przyprowadzek, 1 156 wyprowadzek, 4 560 przeprowadzek.
w maju 1 404 „ 1 106 „ 4 399 „
w czerwcu 1 167 „ 1 210 „ 4 906 „

6. Ruch ludności według dzielnic miasta. — *Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.*

Dzielnica *Quartier*	Małżeństwa miejscowe *Mariages parmi la population domiciliée*	Żywo urodzeni miejscowi *Nés vivants parmi la population domiciliée*	Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée*	Migracja *Migratiou*: Przypływ *Affluence*	Migracja: Odpływ *Ecoulement*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*: Naturalny *de naissances*	Napływ. *d'immigrés*	Ogółem *Total*
Poznań (ściślejszy)	509	899	566	1 528	1 579	+333	— 51	+282
Główna	26	68	29	709	519	+ 39	+190	+229
Komandorja	4	11	9	131	87	+ 2	+ 44	+ 46
Rataje	5	14	4	184	144	+ 10	+ 40	+ 50
Starołęka Mała	8	20	3	159	150	+ 17	+ 9	+ 26
Dębiec	—	36	16	647	383	+ 20	+264	+284
Winiary	8	65	24	650	486	+ 41	+164	+205
Naramowice dwór i Osiedle	1	13	4	23	9	+ 9	+ 14	+ 23
Sołacz dwór	—	6	2	7	1	+ 3	+ 20	+ 23
Golęcin	3		1	128	114			
Razem — *Ensemble*	564	1 132	658	4 166	3 472	+474	+694	+1 168

7. Sądy zawodowe. — *Tribunaux professionels*

a) Sąd kupiecki — *Tribunal de commerce.*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	68	49	117
Załatwiono przez: — *Terminées par:*			
cofnięcie — *retrait*	2	—	2
ugodę — *accord à l'amiable*	2	—	2
wyrok — *jugement*	27	10	37
inaczej — *une autre manière*	4	7	11
razem — *esemble*	35	17	52
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	33	32	65

Przeciętna wartość sporu od 100—1000,— zł — *Valeur moyenne du litige de 100—1000,— zł.*

b) Sąd przemysłowy — *Tribunal d'industrie*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	90	128	218
Załatwiono przez: — *Terminées par:*			
cofnięcie — *retrait*	4	5	9
ugodę — *accord à l'amiable*	12	2	14
wyrok — *jugement*	42	27	69
inaczej — *une autre manière*	2	33	35
razem — *esemble*	60	67	127
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	30	61	91

Przeciętna wartość sporu od 100—500,— zł — *Valeur moyenne du litige de 100—500,— zł.*

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go kwietnia do 30-go czerwca 1936 roku

Uwaga: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; drugi kwartał 1935 r. = c.

Małżeństw wszystkich zawarto w kwartale sprawozdawczym 564 (b: 490, c: 553). Urodzeń żywych wszystkich notowano 1 294 (b: 1 327, c: 1 252); zgonów wszystkich 829 (b: 869, c: 840). W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych spadła o 2,0%, liczba zgonów o 4,6%. W stosunku do II kwartału 1935 wzrosła liczba żywo urodzonych o 3,3%, liczba zgonów spadła o 1,3%.

Śmiertelność niemowląt wynosi 119, czyli 14,3% ogółu zgonów (b: 113 czyli 13,0%; c: 133 czyli 15,8%), u dzieci od 2—5 roku życia wynosi 45 (b: 34, c: 30).

Do najczęstszych przyczyn zgonów należą: choroby zakaźne (193), choroby serca (119), choroby raka (77), choroby dziecięce (60), zapalenie płuc (71). Na ogólną liczbę zgonów stanowią: choroby zakaźne w kwartale sprawozdawczym 23,3% (b: 24,4%; c: 22,9%): choroby serca 14,3% (b: 16,2%; c: 17,8%); choroby raka 9,8% (b: 9,3%; c: 7,5%); choroby dziecięce 7,2% (b: 7,6%; c: 8,7%); zapalenie płuc 8,6% (b: 7,1%; c: 6,8%).

Choroby zakaźne spowodowały 193 zgonów (b: 212; c: 193). W tem na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę, krztusiec zmarło 22 (b: 26; c: 13); na dur — (b: —; c: 1); na czerwonkę — (b: — ; c: —); na grypę — (b: 4; c: 3); na gruźlicę 148 (b: 169; c: 158); na inne choroby zakaźne 23 (b: 13; c: 18).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 465 (b: 462; c: 412).

Na 1000 mieszkańców przypada w stosunku rocznym małżeństw 8,6 (b: 7,7; c: 8,6); żywo urodzonych **19,7** (b: 20,2; c: 19,5); zgonów **12,6** (b: 13,2; c: 13,1). Uwzględniając tylko miejscowych przypada małżeństw 8,6 (b: 7,7 c: 8,6); żywo urodzonych 17,2 (b: 18,1; c: 17,2); zgonów 10,0 (b: 11,0; c: 10,8).

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1129 (b: 1144; c: 1079); nieślubnego — 165, t. j. 12,7% wszystkich noworodków żywych (b: 183, t. j. 13,8%; c: 173, t. j. 13,8%). Wśród matek niezamężnych było 33,3% służących, (b: 39,9%; c: 35,8%). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 116 na ogółem 1132 żywo urodzonych, t. j. 10,2%, (b: 138 na 1184 żywo urodzonych, t. j. 11,6%; c: 131 na 1109 żywo urodzonych, t. j. 11,8%).

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 540, t. j. 95,7% (b: 469, t. j. 95,7%; c: 539, t. j. 97,5%), ewangelickich 12 (b: 8; c: 7), żydowskich 3 (b: 6; c: —), oraz mieszanych i innych 9 (b: 7; c: 7). Urodzonych z rodziców katolickich żywych dzieci ślubnych było 1087, t. j. 96,3% (b: 1095, t. j. 95,7%, c: 1054, t. j. 97,7%); z rodziców ewangelickich 27, t. j. 2,4% (b: 23, t. j. 2,0%, c: 10, t. j. 0,9%), z rodziców wyznania mojżeszowego 6 (b: 10; c: 8); z małżeństw mieszanych i innych 9 (b: 16; c: 7). Na ogółem 165 (b: 183, c: 173) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego było katolickich 160 (b: 172, c: 166), ewangelickich 5 (b: 8, c: 1); mojżeszowych — (b: —, c: —); innych i nieznanych — (b: 3, c: 6).

Zmarło ogółem katolików 785 = 94,7% (b: 808, t. j. 93,0%, c: 780 t. j. 92,9%); ewangelików 29 (b: 43, c: 44), izraelitów 7 (b: 10, c: 11); innych i nieznanych 8 (b: 8, c: 5).

Przyrost wzgl. ubytek naturalny i wędrowny ludności:

Na 1000 mieszkańców danego wyznania w stosunku rocznym wykazują **katolicy** przyrostu naturalnego 7,5 (b: 7,4; c: 7,0); ewangelicy przyrostu nat. 2,8 (b: ubytku 6,3; c: ubytku 15,2); mojżeszowi przyrostu nat. 0,0 (b: 1,8; c: ubytku 1,9).

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę przypływu 694 (b: 910; c: 597), czyli w stosunku rocznym na 1000 mieszkańców 10,6% (b: 13,9; c: 2,3%). Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy w kwartale sprawozdawczym wszystkie dzielnice miasta z wyjątkiem Poznania ściślejszego.

Ogólny przyrost ludn. w stosunku rocznym na 1000 mieszk. wynosi 17,8 (b: 20,9; c: 4,0); przyrost naturalny 7,2 (b: 7,1; c: 1,6).

Wskaźniki drożyźniane według dziennego schematu Głównego Urzędu Statystycznego:

W ciągu kwartału sprawozdawczego koszty dziennie **wyżywienia** rodziny robotniczej wzrastały miesięcznie o +3,29% o +0,90% i o +0%, czyli w kw. I/36 koszty dzienne wahały się od 2,22—2,13 zł. W kwartale obecnym wynosiły 2,20—2,22 zł. W porównawczym kw. II/35 kształtowały się na poziomie 2,12—2,06 zł. **Koszty potrzeb innych,** jak mieszkanie, opał, ubranie, rozrywki i t. p., po drobnej obniżce w pierwszym miesiącu (o —0,67%) pozostały następnie bez zmian. W stos. do kw. I/36 koszta te są mniejsze o 5,1%. W stos. do kw. II/35 mniejsze o 7,8%.

Ceny detaliczne artykułów pierwszej potrzeby:

Cena chleba żytn. wykazywała tendencję zwyżkową. Podniosła się bowiem na 27 gr za 1 kg wobec 25 w kw. I/36. W porównawczym kw. II/35 wynosiła 30 gr. **Cena jaj**, obniżywszy się w kwietniu na 6 gr za sztukę, podniosła się w czerwcu na 7 gr. W kw. I/36 kształtowała się od 12—8 gr. W kw. II/35 — 6 gr. **Cena mięsa** wieprz. wykazywała tendencję zwyżkową: z 1,40 zł na 1,80 zł za 1 kg. W kw. I/36 — 1,20 zł. W kw. II/35 — 1,00 zł. **Cena słoniny** podniosła się z 1,60 zł na 1,80 zł za 1 kg. W kw. I/36 — 1,50 zł. W kw. II/35 — 1,10 zł. **Cena smalcu** zwyżkowała do 2,40 zł. W kw. I/36 — 2,20 zł. W kw. II/35 — 1,40 zł. Cena mydła, soli, cukru — bez zmian.

Taryfa zarobków robotniczych:

Płace godzinowe w przemyśle i handlu bez zmian od r. 1934. Płace w przemyśle budowlsnym uległy w maju b. r. zwyżce. Robotnicy otrzymują obecnie na godzinę — 0,50 zł (dotychcz. 0,45). Rzemieślnicy — 0,98 zł (dotychcz. 0,90). Płace robotników miejskich bez zmian od r. 1933.

Ruch budowlany:

W kw. II/36 — 1) rozpoczęto budowę **141** budynków nowych i **6** przebudówek (w kw. I/36 — **113** i **4**; w kw. II/35 **106** i **7**); 2) ukończono budowę **705** budynków nowych i 8 przebudówek (w kw. I/36 — **106** i 8; w kw. II/35 — **59** i **5**); 3) powstało mieszkań nowych **267** (w kw. I/36 — **263**; w kw. II/35 — **149**.

Działalność przedsiębiorstw miejskich:

W kw. II/36 Gazownia Miejska wyprodukowała **4 361 570 m³** gazu czyli **16,6 m³ na 1 mieszkańca** (w kw. I/36 — **19,0 m³** na 1 mieszk.; w kw. II/35 — **17,5 m³** na 1 mieszk.). Elektrownia Miejska wyprodukowała energji elektrycznej **7 542 964** kwh czyli **28,7 kwh na 1 mieszkańca** (w kw. I/36 — **33,7** na 1 mieszk.; w kw. II/35 — **25,8 kwh** na 1 mieszk.). Wodociągi Miejskie dostarczyły miastu **1 754 270 m³** wody czyli **6,7 m³** na 1 mieszkańca (w kw. I/36 — **5,6 m³** na 1 mieszk.; w kw. II/35 — **9,4 m³** na 1 mieszk.).

Mgr. Stanisław Waszak

Drukarnia i Księgarnia św. Wojciecha Sp. z o. o. w Poznaniu.